

# COOPERATION AGREEMENT

between

**Wrocław University of Environmental and Life Sciences (Poland)**

and

**Lviv National University of Veterinary Medicine and Biotechnology  
named after S.Z. Gzhytskyj (Ukraine)**

## § 1.

The Wrocław University of Environmental and Life Sciences, Norwida 25, 50-375 Wrocław, represented by Prof. dr hab. inż. Tadeusz Trziszka, the Rector and Lviv national University of veterinary medicine and Biotechnology named after S.Z. Gzhytskyj (Ukraine), 50 Pekarska str., 79010 Lviv, represented by Prof. DVSc Vladymyr Stybel the Rector, later referred to as parties, sign the present agreement to undertake scientific cooperation within research and educational activities in all areas within the interest of the Parties.

## § 2.

The Parties establish the following forms of research cooperation:

- carrying out joint research projects,
- exchange of faculty members depending on financial abilities of the partners,
- exchange of scientific publications,
- publication of abstracts and research papers in scientific periodicals,
- exchange of information on organising international scientific events, conferences etc.

## § 3.

The Parties establish the following forms of educational cooperation:

- exchange of curricula and study programmes, including postgraduate studies,
- exchange of faculty members depending on financial abilities,
- exchange of textbooks, handbooks and teaching aids, monographs and other publications,
- possibility of student and doctoral student exchanges for study periods, practical trainings, workshops, conferences etc.

## § 4.

The Parties will, in compliance with obligatory regulations and financial possibilities, prepare detailed programmes of cooperation defining the duties of the Parties, methods of financing, quotas of personal exchange and will appoint persons responsible for their realization. Joint research projects referred to in the cooperation programme shall be realized based on separate agreements.

## § 5.

The personal exchange will be realized according to the following rules:

- the sending Party covers travel expenses in both directions,
- the receiving Party covers the costs of food and accommodation,
- the persons participating in exchange programmes are required to obtain health and accident insurance according to the rules of their country.

§ 6.

The Parties jointly agree that the number of students of Faculties of Veterinary Medicine talking part in the two-week summer placements shall be up to 15 students from each Party, in three groups of 5 persons, at the dates to be decided, for each academic year during the term of the agreement.

The receiving Party shall be obliged to:

- pay the students from partner university a lump sum of 100 EUR per person to cover the costs of food.

The Parties agree that the finances to cover the costs related to organization and realization of summer placements, costs of food and accommodation of the students during their placements shall be covered by the faculty unit of the partner institution in which the placement is realized.

§ 7

On request of one of the Parties, the present Agreement may be changed by mutual agreement of the Parties. The change must be in a form of an annex in writing.

§ 8.

The present Agreement is valid for five (5) years and comes into force on the day of signing. The validity period of the Agreement may be changed in a form of an annex. The Agreement may be terminated by each of the Parties following a six-month notice in writing.

§ 9.

All disputes related to the realization of the present Agreement will be settled during consultations and negotiations.

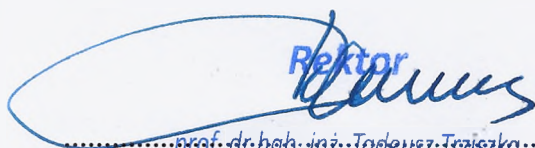
§ 10.

This agreement is written in four copies, two in Polish, and two in English, all versions with equal legal force.

**Uniwersytet Przyrodniczy**  
**we Wrocławiu**  
ul. C.K. Norwida 25  
50-375 Wrocław  
NIP: 896-000-53-54

Rector


of Wrocław University of Environmental  
and Life Sciences


  
.....  
Prof. dr. hab. inż. Tadeusz Trziszka

Wrocław, 23/11/2017

Rector

of Lviv National University of Veterinary  
Medicine and Biotechnology named after  
after S. Z. Gzhytskyj

  
.....  
Prof. DVSc Vladymyr Styber



Lwów, 23/11/2017